



BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI ILMIY AXBOROTI



Научный вестник Бухарского государственного университета
Scientific reports of Bukhara State University

4/2024

E-ISSN 2181-1466

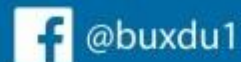


9 772181 146004

ISSN 2181-6875



9 772181 687004



4/2024

BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI ILMIY AXBOROTI
SCIENTIFIC REPORTS OF BUKHARA STATE UNIVERSITY
НАУЧНЫЙ ВЕСТНИК БУХАРСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА

Ilmiy-nazariy jurnal
2024, № 3, mart

Jurnal 2003-yildan boshlab **filologiya** fanlari bo'yicha, 2015-yildan boshlab **fizika-matematika** fanlari bo'yicha, 2018-yildan boshlab **siyosiy** fanlar bo'yicha, **tarix** fanlari bo'yicha 2023 yil 29 avgustdan boshlab O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar Vazirligi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasining dissertatsiya ishlari natijalari yuzasidan ilmiy maqolalar chop etilishi lozim bo'lgan zaruriy nashrlar ro'yxatiga kiritilgan.

Jurnal 2000-yilda tashkil etilgan.

Jurnal 1 yilda 12 marta chiqadi.

Jurnal O'zbekiston matbuot va axborot agentligi Buxoro viloyat matbuot va axborot boshqarmasi tomonidan 2020-yil 24-avgust № 1103-sonli guvohnoma bilan ro'yxatga olingan.

Muassis: Buxoro davlat universiteti

Tahririyat manzili: 200117, O'zbekiston Respublikasi, Buxoro shahri Muhammad Iqbol ko'chasi, 11-uy.

Elektron manzil: nashriyot_buxdu@buxdu.uz

TAHRIR HAY'ATI:

Bosh muharrir: Xamidov Obidjon Xafizovich, iqtisodiyot fanlari doktori, professor

Bosh muharrir o'rinbosari: Rasulov To'liqin Husenovich, fizika-matematika fanlari doktori (DSc), professor

Mas'ul kotib: Shirinova Mexrigiyo Shokirovna, filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)

Kuzmichev Nikolay Dmitriyevich, fizika-matematika fanlari doktori (DSc), professor (N.P. Ogaryov nomidagi Mordova milliy tadqiqot davlat universiteti, Rossiya)

Danova M., filologiya fanlari doktori, professor (Bolgariya)

Margianti S.E., iqtisodiyot fanlari doktori, professor (Indoneziya)

Minin V.V., kimyo fanlari doktori (Rossiya)

Tashqarayev R.A., texnika fanlari doktori (Qozog'iston)

Mo'minov M.E., fizika-matematika fanlari nomzodi (Malayziya)

Mengliyev Baxtiyor Rajabovich, filologiya fanlari doktori, professor

Adizov Baxtiyor Rahmonovich, pedagogika fanlari doktori, professor

Abuzalova Mexriniso Kadirovna, filologiya fanlari doktori, professor

Amonov Muxtor Raxmatovich, texnika fanlari doktori, professor

Barotov Sharif Ramazonovich, psixologiya fanlari doktori, professor, xalqaro psixologiya fanlari akademiyasining haqiqiy a'zosi (akademigi)

Baqoyeva Muhabbat Qayumovna, filologiya fanlari doktori, professor

Bo'riyev Sulaymon Bo'riyevich, biologiya fanlari doktori, professor

Jumayev Rustam G'aniyevich, siyosiy fanlar nomzodi, dotsent

Djurayev Davron Raxmonovich, fizika-matematika fanlari doktori, professor

Durdiyev Durdimurod Qalandarovich, fizika-matematika fanlari doktori, professor

Olimov Shirinboy Sharofovich, pedagogika fanlari doktori, professor

Qahhorov Siddiq Qahhorovich, pedagogika fanlari doktori, professor

Umarov Baqo Bafoyevich, kimyo fanlari doktori, professor

Murodov G'ayrat Nekovich, filologiya fanlari doktori, professor

O'rayeva Darmonoy Saidjonovna, filologiya fanlari doktori, professor

Navro'z-zoda Baxtiyor Nigmatovich, iqtisodiyot fanlari doktori, professor

Hayitov Shodmon Ahmadovich, tarix fanlari doktori, professor

To'rayev Halim Hojiyevich, tarix fanlari doktori, professor

Rasulov Baxtiyor Mamajonovich, tarix fanlari doktori, professor

Eshtayev Alisher Abdug'aniyevich, iqtisodiyot fanlari doktori, professor

Quvvatova Dilrabo Habibovna, filologiya fanlari doktori, professor

Axmedova Shoira Nematovna, filologiya fanlari doktori, professor

Bekova Nazora Jo'rayevna, filologiya fanlari doktori (DSc), professor

Amonova Zilola Qodirovna, filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent

Hamroyeva Shahlo Mirjonovna, filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent

Nigmatova Lola Xamidovna, filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent

Boboyev Feruz Sayfullayevich, tarix fanlari doktori

Jo'rayev Narzulla Qosimovich, siyosiy fanlar doktori, professor

Xolliyev Askar Ergashovich, biologiya fanlari doktori, professor

Artikova Hafiza To'ymurodovna, biologiya fanlari doktori, professor

Hayitov Shavkat Ahmadovich, filologiya fanlari doktori, professor

Qurbonova Gulnoz Negmatovna, pedagogika fanlari doktori (DSc), professor

Ixtiyarova Gulnora Akmalovna, kimyo fanlari doktori, professor

Rasulov Zubaydullo Izomovich, filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent

Mirzayev Shavkat Mustaqimovich, texnika fanlari doktori, professor

Samiyev Kamoliddin A'zamovich, texnika fanlari doktori, dotsent

Esanov Husniddin Qurbonovich, biologiya fanlari doktori, dotsent

Zaripov Gulmurot Toxirovich, texnika fanlari nomzodi, professor

Jumayev Jura, fizika-matematika fanlari nomzodi, dotsent

Klichev Qybek Abdurasulovich, tarix fanlari doktori, dotsent

G'aybulayeva Nafisa Izattullayevna, filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent

MUNDARIJA *** СОДЕРЖАНИЕ *** CONTENTS

TILSHUNOSLIK *** LINGUISTICS *** ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Safarov F.S.	O‘zbek adabiy tilida ko‘plik ma’nosining ifodalanishi va tejamkorlik	4
Akhmedova R.A.	Antropocentric aspect of phraseological units with the component "red"	12
Alieva N.X., Mukhtoraliev F.A.	The role of translation in the enrichment of languages: analysis of some neologisms presented in "Steve Jobs" by Walter Isaacson	17
Barnoyeva Z.S.	O‘zbek leksikografiyasida boshlang‘ich sinf o‘quv lug‘atlarini tuzishning ahamiyati	22
Barotova N.Sh.	O‘zbek kinodiskursida “milliylik” obrazini yaratishning tamoyillari	27
Ganieva O.Kh., Khakimova D.M.	Concept of term definition and its characteristics	31
Kurbonova G.S., Pulatova U.B.	Frazeologik konsepsiyalar talqini	36
Jumayev E.B., Nurullayeva G.X.	O‘zbek va nemis tilida shaxs ifodalovchi vositalar	44
Raxmonova Y.X.	Matn tili va tarjima muammolari	49
Ro‘ziyev Y.B., Halimova Sh.Sh.	O‘zbek va nemis tillarida o‘tgan zamonning voqelanishi	54
Turayeva D.M.	The emergence of the author's punctuation and new traditions in the punctuation system	60
Xodjayeva D.I.	Lingvodidaktik terminologiya tadqiqot obyekti sifatida	64
Yaqubova M.M.	Tarjima jarayonida asl matnning semantik va pragmatik jihatlarini saqlash masalalari	69
Ахмеджанова С.Дж.	Сбор и анализ корпусных данных для узбекского и русского языков	75
Жўраева И.А.	Инглиз ва ўзбек антропонимик луғатларида атоқли отларнинг берилиш усуллари	80
Шермухамедова Н.А.	Двуязычный и многоязычный устный корпус	86
Qobilova N.S.	Til tejamkorligi nazariyasining tadqiq qilish tamoyillari	91
Qodirova H.X.	Badiiy diskurs tarjimasida kommunikativ- funksional yondashuv	97
Yuldasheva F.E.	Expression of the modesty maxim in communication	101
Рабиева М.Ғ.	Эвфемизмларнинг дискурсив турлари ва уларнинг таржима стратегияларини белгилашдаги роли	105
Ataeva G.B.	The power of idioms in business english: communicating with impact	116
Karimova D.H.	Tarjimada variantlilik hodisalarining asosiy belgilari xususida (Aka-uka Grimm ertaklarining o‘zbekcha tarjimalari misolida)	121
Nurova Y.U.	O‘zbek xalq paremlaridagi etnonimlarda omonimik munosabat	126
Jumayeva O.I.	Ingliz va o‘zbek lingvomadaniyatida emotsionallik konseptlarining ifodalanishi (“baxt” va “xursandchilik”konseptlari misolida)	130
Axmedova D.B.	Jahon va o‘zbek leksikografiyasida maxsus lingvistik lug‘atlar, ulardan semantik kengaytmada foydalanish imkoniyatlari	135

EXPRESSION OF THE MODESTY MAXIM IN COMMUNICATION

Yuldasheva Feruza Erkinovna,

Senior teacher of English linguistics department

Bukhara State University

yuldashevaferuza475@gmail.com

Absrtact. *Politeness is an interesting subject to be discussed. In this article the analysis of politeness is based on the modesty maxim proposed by Leech. He proposed six types of politeness maxim. The discussion shows that communicators use all types of maxim in their conversation. Modesty plays an important role in politeness because it helps us avoid coming across as arrogant or boastful when interacting with others. When we are modest, we show respect for the other person and demonstrate that we value their opinion and perspective.*

Keywords: *the modesty maxim, showing respect, modest language, mutual trust.*

ВЫРАЖЕНИЕ МАКСИМЫ СКРОМНОСТИ В ОБЩЕНИИ

Аннотация. *Вежливость - интересная тема для обсуждения. В этой статье анализ вежливости основан на максиме скромности, предложенной Личем. Он предложил шесть типов максим вежливости. Обсуждение показывает, что коммуникаторы используют в разговоре все типы максим. Скромность играет важную роль в вежливости, поскольку помогает нам не показаться высокомерными или хвастливыми при общении с другими. Когда мы скромны, мы проявляем уважение к другому человеку и демонстрируем, что ценим его мнение и точку зрения.*

Ключевые слова: *максима скромности, демонстрирующая уважение, скромный язык, взаимное доверие.*

MULOQOTDA KAMTARLIK MAKSIMA (MA'NO)SINING IFODALANISHI

Annatsiya. *Xushmuomalalik - muhokama qilish uchun qiziqarli mavzu. Ushbu maqoladagi xushmuomalalik tahlili Lichning kamtarlik haqidagi maksimaliga asoslanadi. U xushmuomalalikning olti turini taklif qildi. Muhokama shuni ko'rsatadiki, kommunikatorlar suhbatda barcha turdagi maksimalardan foydalanadilar. Kamtarlik xushmuomalalikda muhim rol o'ynaydi, chunki u boshqalar bilan muloqot qilishda takabbur yoki maqtanchoq bo'lib ko'rinmaslikka yordam beradi. Agar biz kamtar bo'lsak, biz boshqa odamga hurmat ko'rsatamiz va uning fikri va nuqtayi nazarini qadrlashimizni ko'rsatamiz.*

Kalit so'zlar: *kamtarlik, hurmat ko'rsatish, kamtarona til, o'zaro ishonch.*

Introduction. Modesty is considered to be one of the most important elements in the value systems of different linguistic and cultural world communities, along with fidelity, dignity, and honour, which determine a person, their life position, personal qualities, and social behaviour.

Politeness becomes an important aspect in the society; it is used to recognize social-culture within a community in a region. It means that politeness can also be regarded as some kind of social norm determined by the convention of the community. Sometimes, they have to be polite in order to show that they are civilized people and they will not be accused as rude people who have bad manner. Even though politeness can be used to recognize social-culture, in many ways, it is a universal norm. Politeness is a branch and one of the major topics of pragmatic study.

Pragmatics is a study of language in its relation to language use and how the language is used by its speaker in their interaction in the speech community. Pragmatics also studies the language in its context and the relation between language and context that are grammaticalized, or encoded in the structure of a language. The context in this case can be the context of situation or context of culture. Pragmatics is very important because it gives people the skills to behave in society so that in its development many people developed some theory of pragmatics to support their skills in communicating.

Literature review. One of them is Geoffrey Leech with his Politeness Principles (PP) theory. According to Leech, Politeness Principle is minimizing the expression of impolite beliefs, and there is a corresponding positive version or maximizing the expression of polite beliefs which is somewhat less

important. Leech proposed it to produce and understand language based on politeness. The purpose of Politeness principles itself is to establish feeling of community and social relationship. Further, Leech proposed six maxims, namely Tact Maxim, Generosity Maxim, Approbation Maxim, Modesty Maxim, Agreement Maxim, and Sympathy Maxim.

Modesty comes from the Latin *modestus*, which literally translates as “keeping due measure.” Knowing the correct measure of yourself is modesty, and when someone praises you too much, your modesty might kick in and make you want to tell them to be quiet. Modesty also means you keep things decent and not too outrageous, like wearing clothes that hide your skin, or painting your walls beige instead of covering them with glow-in-the-dark diamond wallpaper.

Modesty in dress, appearance, thought, and behavior is evidence that we understand the covenants we have made that bless us, protect us, and empower us in our preparation to return to His presence.

According to Geoffrey Leech, there is a politeness principle with conversational maxims similar to those formulated by Paul Grice. He lists six maxims: tact, generosity, approbation, modesty, agreement, and sympathy. The first and second form a pair, as do the third and the fourth. These maxims vary from culture to culture: what may be considered polite in one culture may be strange or downright rude in another.

The maxim of modesty is one of the six maxims proposed by Leech (1983) in his PP (politeness principle). The modesty maxim states: "Minimize the expression of praise of self; maximize the expression of dispraise of self." For example:

Oh, I'm so stupid – I didn't make a note of our lecture! Did you?

Both approbation maxim and modesty maxim concern with the degree of good or bad evaluation of other or self that is performed by the speaker. However, this maxim usually occurs in apologizing something.

Research Methodology. The expression of the modesty maxim in English is to refrain from self-promotion or boasting about oneself and instead maintain a humble and modest demeanor. It is important to avoid excessive praise or attention-seeking behavior and to show respect and consideration towards others. The modesty maxim is often expressed through phrases such as "I don't mean to brag, but..." or "I don't want to sound conceited, but..." followed by a modest statement that downplays one's accomplishments or abilities.

Here are a few examples of how the concept of modesty can be used in English:

1. Interviewer: "What would you say is your greatest strength?"

Interviewee: "I don't want to sound conceited, but I'm a very organized person and I think that helps me to manage my workload effectively."

2. After receiving praise for a successful project at work, you might say: "Thanks, but it was really a team effort. I couldn't have done it without my colleagues' help."

3. If someone compliments your outfit, you could respond by saying: "Thank you, but it's nothing special. I just threw it on this morning."

4. When discussing your qualifications for a job, you might say: "I have some experience in this area, but I still have a lot to learn. I'm eager to gain new skills and knowledge."

5. In a conversation with a friend who is feeling down about their own accomplishments, you might say: "Don't be so hard on yourself. You've done a lot of great things and you should be proud of your achievements."

Modesty plays an important role in politeness because it helps us avoid coming across as arrogant or boastful when interacting with others. When we are modest, we show respect for the other person and demonstrate that we value their opinion and perspective.

Using modest language, such as avoiding exaggerated claims about our abilities or achievements, can help us establish a good rapport with others and promote a positive and collaborative atmosphere in social and professional settings.

Using modest speech in communication is important because it helps us to come across as humble and respectful, rather than arrogant or overly confident. Here are a few tips for incorporating modest language into your communication:

1. Avoid making exaggerated claims: Try to never make exaggerated claims about your abilities or accomplishments. Instead, focus on describing what you have achieved in a factual and objective way.

2. Show gratitude: When someone compliments or congratulates you, respond by thanking them and showing gratitude for their support or kind words.

3. Use tentative language: You can use tentative language (e.g. "I think," "Perhaps," "Maybe") to show that you are open to other opinions and perspectives, rather than trying to dominate a conversation.

4. Avoid interrupting: Interrupting someone can come across as rude and aggressive. Instead, practice active listening and wait for the other person to finish speaking before responding.

5. Be respectful: Always try to show respect for others, even if you disagree with them. You can do this by acknowledging their point of view, speaking calmly and respectfully, and avoiding aggressive language or behavior.

By using modest speech in your communication, you can demonstrate your respect and consideration for others, build stronger relationships, and promote a positive and collaborative environment.

Analysis and results. By acknowledging our limitations, expressing gratitude, and downplaying our accomplishments, we can show humility and empathy, which can make others feel more comfortable and valued. Modesty is thus an essential element of respectful communication and can help us build relationships based on mutual trust and understanding.

The lexico-semantic analysis of dictionaries and thesauri (Oxford Etymology Dictionary; Oxford Learner's Thesaurus (Hornby, 2008)) shows that the meaning of modesty comprises components (semes) describing modest behaviour of a person who: 1) does not want to attract attention; 2) avoids talking about one's abilities, qualities; 3) keeps a modest way of life; 4) feels shy, embarrassed about nudity, sex; 5) does not intend to boast (Mushaeva, 2008; Shevchenko, 2011). The lexeme modest ("having moderate self-regard") entered the vocabulary of the English language in 1560 (Oxford etymology dictionary, 2020). In 1590, a new seme - "not improper or lewd" – was registered as a part of its lexical meaning, first in relation to women, and later, since 1600-1610, in relation to clothing, requirements, needs, etc. (Oxford etymology dictionary, 2020).

Conclusion. By the way of conclusion, this paper reveals that the concept of modesty in English has semantic properties. We claim that in genetically unrelated languages the conceptual metaphors of modesty demonstrate common mental models and mainly vary in their verbal form and in their frequency in discourse.

REFERENCES:

1. *British National Corpus [BNC]*. (n.d.). Retrieved February 12, 2020, from <http://corpus.byu.edu/bnc>
2. Chen, S., Bond, M., Chan, B., Tang, D., & Buchtel, E. (2009). Behavioral manifestation of modesty. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 40(4), 603–626. <https://doi.org/10.1177/0022022108330992>
3. Rasulov, Z. I. (2011). *Syntactic ellipsis as a manifestation of the economy of language): abstract of dissertation.. candidate of philological sciences/Rasulov Zubaidullo Izomovich.-Samarkand, 2011.-27 p.*
4. Rasulov, Z. I., & Saidov, K. S. (2022). Linguistic Economy as an Inseparable Law of Language Evolution. *Integration of Pragmalinguistics, Functional Translation Studies and Language Teaching Processes*, 8–12.
5. Izomovich, R. Z., & Fazliddinova, U. D. (2021). The Problems of Second Language Acquisition and Writing in Teaching English Language. " ONLINE-CONFERENCES" PLATFORM, 229–233.
6. Yuldasheva, F. (2023). ZAMONAVIY TILSHUNOSLIKDA XUSHMUOMALALIK TADQIQI. *Farg'ona Davlat Universiteti*, 29(1), 99. https://doi.org/10.56292/SJFSU/vol29_iss1/a99
7. Erkinovna, Y. F. (2022). The Principle of Politeness in the English and Uzbek Languages. *Eurasian Research Bulletin*, 6, 65-70.
8. Yuldasheva, F. (2023). ИССЛЕДОВАНИЯ ВЕЖЛИВОСТИ В СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКЕ. *Farg'ona davlat universiteti ilmiy jurnali*, (1), 480-483.
9. Yuldasheva, F. E., & Gulomov, S. (2022, January). POLITENESS LANGUAGE PATTERNS IN REQUEST. In *International journal of conference series on education and social sciences (Online)* (Vol. 2, No. 1). <https://ijorces.org/index.php/ojs/article/view/152>
10. Ruzieva, N. X., & Yuldasheva, F. E. (2017). The use of mingles in the communicative way of teaching. *Міжнародний науковий журнал Інтернаука*, (1 (1)), 138-139.
11. Erkinovna, Y. F. (2021). Politeness and Culture. *INTERNATIONAL CONFERENCE ON MULTIDISCIPLINARY RESEARCH AND INNOVATIVE TECHNOLOGIES*, 2, 82–86.
12. YULDASHEVA, F. (2023). ЭТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ В ТВОРЧЕСТВЕ АЛИШЕРА НАВОИ. *ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu.Uz)*, 31(31). извлечено от https://journal.buxdu.uz/index.php/journals_buxdu/article/view/9271
13. Jumaniyozovna, B. N. . (2023). The Category of Appeal in Cognitive Linguistics. *Conference on Applied and Practical Sciences*, 34–36. Retrieved from <https://openconference.us/index.php/applied/article/view/761>
14. Jumaniyozovna, B. N. . (2023). COGNITIVE LINGUISTICS AS THE MODERN DIRECTION IN LINGUISTICS. *Integration Conference on Integration of Pragmalinguistics, Functional Translation Studies*

and Language Teaching Processes, 1–3. Retrieved from <https://www.conferenceseries.info/index.php/online/article/view/687>

15. Nazarova, N. (2023). ANTRPONIMLAR MOHIYATI VA SEMANTIK TAHLILI. ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu.uz), 35(35).

16. Ahrorovna, N. N. (2023). ANALYSIS OF ANTHROPNYMS IN ENGLISH LINGUISTICS. FORMATION OF PSYCHOLOGY AND PEDAGOGY AS INTERDISCIPLINARY SCIENCES, 2(24), 153-157.

17. Усмонова, З. Х. (2019). СТИВЕН КИНГ" ТУМАН"(THE FOG). In Язык и культура (pp. 129-135).

18. Usmonova, Z. H. (2017). T influence on Uzbek scienc (1), 170 nbuv/cgiirbis_64. exe. C21C E_DOWNLOAD= 1&Image.

19. Эльманова, М. (2023). ПРОБЛЕМЫ СОЦИАЛЬНОЙ МОБИЛЬНОСТИ В РОМАНАХ ДЖОЙС КЭРОЛ ОУТС. ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu.Uz), 31(31). извлечено от https://journal.buxdu.uz/index.php/journals_buxdu/article/view/9326

20. Эльманова, М. Т. (2023). Успех И Неудача В Романах Джойс Кэррол Оатс «Ради Чего Я Жил» И «Исповедь Моего Сердца». Miasto Przyszłości, 32, 312–315. Retrieved from <http://miastoprzyszlosci.com.pl/index.php/mp/article/view/1156>

21. Toshnazarovna, E. M. (2023). The Fragrility of the " White" and the Grotesque of the " Black" Person in Joyce Carol Oates' Novel" Black Girl/White Girl". INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE LEARNING AND APPLIED LINGUISTICS, 2(4), 125-129.

22. Ubaydullayeva Muattar O'rinbekovna. (2022). USAGE OF DIFFERENT STYLISTIC TROPES IN ENGLISH AND UZBEK LANGUAGES AND THEIR SPECIFIC CHARACTERISTICS. Academicia Globe: Inderscience Research, 3(10), 223–227. <https://doi.org/10.17605/OSF.IO/ZX3OW>

23. Mohigul Ramazonovna Saporova. (2023). ABDULLA QODIRIYNING "O'TKAN KUNLAR" ROMANIDA PERSONAJLARNING ICHKI NUTQIDAGI BADIY TAHLIL USULLARI. International journal of education, social science & humanities. FARS publishers, 11(2), 778–782. <https://doi.org/10.5281/zenodo.7678492>

24. Yuldasheva, F. (2021). Extracurricular activities. ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu.Uz), 5(5). извлечено от https://journal.buxdu.uz/index.php/journals_buxdu/article/view/2582